



**C'est Bon!**  
いいね!  
ニッポン **le Japon**  
cestbonlejapon.com



日本の食文化と観光のイベント

**第5回**  
**セボン・ル・ジャポンのご出展案内**  
C'est bon le Japon

開催

2018年6月29日(金)～7月1日(日)(3日間)

会場：パリ市マレ地区

主催：ユーロジャパングロッシング

**早期割引(-15%): 2018年3月9日(金)まで**  
**申込締切:2018年5月7日(月)**

特別協賛



主催



# ■ 第5回 C'est bon le Japon(セボン・ル・ジャポン)イベント概要

- イベント名 : 第5回 C'est bon le Japon
- 実地日(予定) : **2018年6月29日(金)～7月1日(日)の3日間**  
6月29日(金) 16時～20時  
6月30日(土) 11時～20時  
7月1日(日) 11時～18時  
※日時は変更する可能性もございますので、予めご了承ください。
- 搬入・搬出(予定) : 6月29日(金) 8時～13時(ブース施工業者搬入)  
6月29日(金) 13時～16時(出展者様搬入)  
7月1日(日) 18時～20時(搬出)
- 実施場所(予定) : パリ市4区マレ地区 約1000㎡のイベントスペース  
La Halle des Blancs Manteaux (ラ・アール・デ・ブランマントー)  
48, rue Vieille du Temple 75004 PARIS
- 出展社(予定) : 70(企業・自治体) 食品・食に関する雑貨・観光
- 来場人数(予定) : **1万3000人**  
(3日間のベ・うちレストラン関係者; 70社、食材・雑貨卸業者; 30社、小売店; 50社、プレス; 10社を予定)
- 入場料 : 1ユーロ
- 主催 : Euro Japan Crossing (弊社)
- 後援・協力団体 : **パリ4区／日本旅行(特別協賛)／CRMA(フランス手工業・商業・観光省の下部機関、イルドフランス手工業・工芸業者会議所)**  
他企業・団体様も随時募集中! (ご協賛案内書は別途ございます。)

## 「ジャポニスム2018」イベントの一環として、現在申請中!!

### 「ジャポニスム2018」とは?

2018年は日仏友好160周年。これを記念して、パリを中心に日本文化を大々的に紹介することが両国政府間で合意されました。2018年7月から2019年2月までの間、日本文化の素晴らしさを世界へ発信することを目的に、両国の関係府省庁・関係機関が連携して様々な日本文化紹介イベントが行われます。

### 「ジャポニスム2018 参加企画」への申請

弊社ユーロジャパנקロッシングは、この取組みの趣旨に賛同し、今回で第5回目となる「セボン・ル・ジャポン」を「ジャポニスム2018」の一環として開催できるよう申請中。政府と連携しながら、フランスに日本文化を発信することを目指します。認定されれば、**政府が運営する「ジャポニスム2018」公式ウェブサイトや関連広報物・印刷物、報告書等で紹介され、イベント告知が大きく増幅されます!**



**C'est Bon!**  
いいね! / ニッポン  
**le Japon**

# ■ C'est bon le Japonとは？

パリ4区区役所後援  
日本の「おいしい・楽しい・すごい」  
食文化と観光を紹介するイベントです!!

## 出展のメリット

### ①フランスや欧州進出のためのマーケティングリサーチに！

現地消費者の嗜好や価格等の市場適正を調査！

### ②フランス市場への情報発信と現地情報の入手に！

### ③パリ市場に関する有益なアドバイスが受けられます！

- ・ 弊社顧問 兼 JETROパリ・コーディネーターの西山
- ・ イベントを後援頂いているフランス手工業・商業・観光省の下部機関「イルドフランス手工業・工芸業者会議所(CRMA)」職員

### ④イベント終了後はフランスで販路開拓を目指したサービス(有料)が受けられます！ (P.8ご参照)

#### B to C向け

パリ地下鉄広告、雑誌、ポスターやフライヤーで広く宣伝します。立地場所やイベント内容から、日本の商品に興味がある30代～60代の富裕層が多く訪れます。夏のバーゲン開始後すぐの週末でもあり、会場での販売、売り上げにも期待が持てます。

#### B to B向け

パリ市内のレストラン関係者、日本食材・雑貨の卸業者や輸入業者に向けて事前に多数の招待メールを送り、会場での商談のチャンスを広げます。



C'est Bon!  
le Japon  
いいね！  
ニッポン

# ■ イベントの告知

フランスの一般来場者、食関係者などに向けて、以下の様々な媒体を通して、イベントの宣伝を予定しております。

告知媒体（予定）	
仏一般メディア	<p>パリ地下鉄駅構内の広告や、パリイベント情報誌（例：27万部発行のA NOUS PARIS）など</p> 
日本食関連情報誌	<p>France Sushi（仏国内シェフやレストラン業界のプロが購読。毎号、日本食関連事業者約2500社、その他輸入業者・食品販売業者等約600社に購読されている。）</p>
日系情報誌	<p>Zoom Japon（7～15万部）  OVNI（6万部） </p>
弊社発行冊子	<p>日本食レストラン冊子 “MOG MOG JAPONにて広告(4万部)</p> 
ポスター・チラシ配布	<p>パリ市内やパリ4区区役所前の約100か所に15000枚程のポスター・チラシを配布予定。</p>
ウェブ/SNS	<p>イベント公式サイト：<a href="http://cestbonlejapon.com/">http://cestbonlejapon.com/</a>（随時更新予定）            弊社Facebookページ：<a href="https://www.facebook.com/MOG-MOG-JAPON-449222065103572/">https://www.facebook.com/MOG-MOG-JAPON-449222065103572/</a>（いいね！、フォロワー約3000人）にイベント専用ページを作成            パリ4区区役所の公式サイトにも掲載予定            その他、多数のイベントサイトに掲載</p>
プレスリリース	<p>関係者、メディアへの配信（約1600件）</p>
後援団体CRMA所有 コンタクト先への案内	<p>後援頂いている、フランス手工業・商業・観光省の下部機関「イルドフランス手工業・工芸業者会議所(CRMA)」が持つ幅広いコンタクト先へも告知！</p>

# ■ イベント会場

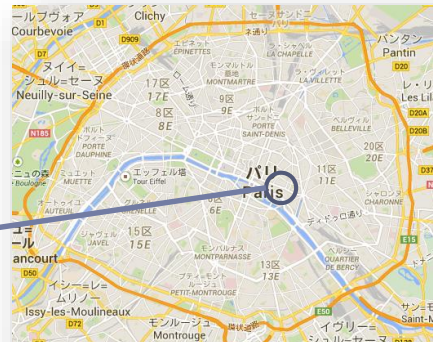
約1000m<sup>2</sup>のイベントスペース！！

## La Halle des Blancs Manteaux (ラ・アール・デ・ブランマントー)

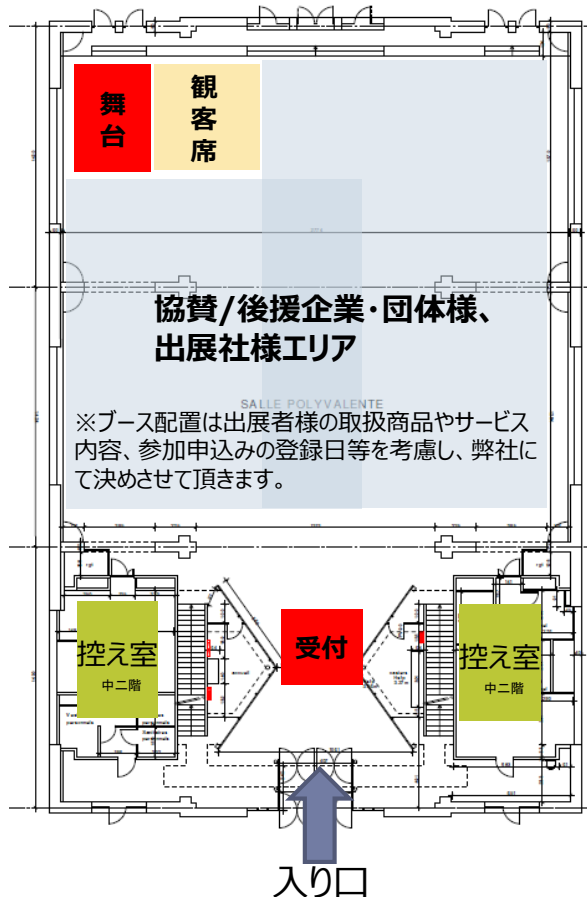
48, rue Vieille du Temple 75004 PARIS  
メトロ1番線Saint-Paul (サンポール)駅 から徒歩 5分

### 会場のあるパリ市4区・マレ地区とは？

- ◆ パリ中心の流行最先端地区で、好奇心が強く流行に敏感な30～60代の富裕層のフランス人が集う地区です。
- ◆ 日曜日はデパート、ブティック、レストランが閉まるパリですが、マレ地区では日曜日もお店が開いているため、休日は買い物客で賑わいます。会場周辺にはUNIQLO、MUJIなどが。
- ◆ 週末賑わう地区 & 夏のバーゲン最初の週末のため、予想来場者は 1万3千人！



会場図面 (予定)



会場正面



会場内部



**C'est Bon!**  
いいね / ニッポン  
**le Japon**

# ■ 出展料金について

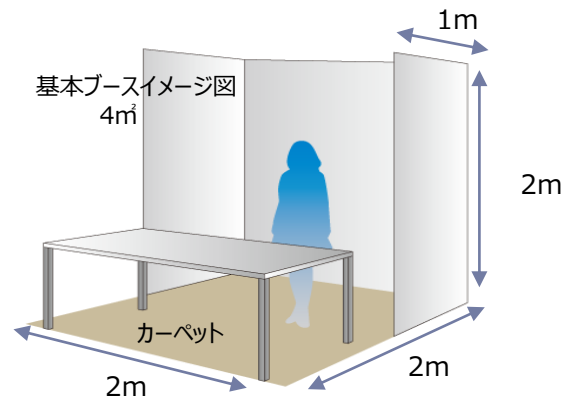
## ブース出展料金 (お申込期限2018年5月7日(月)) (グループでご出展も可能です。詳細はお問い合わせ下さいませ。)

	ブース広さ	含まれるもの ※サイズは変更になる可能性がございます。	料金(税抜※)
基本形	4㎡ 間口2m×奥行き2m	テーブル1台 長183cm x 幅75cm x 高76 cm	1600€
規格外	上記以外にも、まとまったスペースでのご出展などご要望がございましたら可能な限り対応させていただきますので、ご連絡くださいませ。		

※表示料金は全て税抜です。日本からのご出展者様は消費税が免除されます。欧州諸国からのご出展者様は20%の消費税がかかります。

**早期割引！！**

**2018年3月9日(金)までのお申込みに限り  
ブース出展料金税抜1360€ (15%引き)！**



※上記ブースはスペースと机のみになります。電源をご入用の場合は別途事前にお申込みください。  
1つのブースで最大10kwまでご使用いただけます。

電気タイプ	内容	料金
電源A	1,5KW(PC充電使用想定) 3口のコンセント×1	130€
電源B	3KW(電気ポット使用想定) 3口のコンセント×2(各1.5KWまで)	250€

会場では電気調理器等を使用しての調理が可能ですが、一部調理方法・使用機器(ガスなど)により不可の場合がございます。詳しくはお問い合わせください。

- コンロ+鍋 (商品の温めに使用) 例: レトルトカレーを温める
- ホットプレート (商品の温めに使用) 例: 冷凍餃子を焼く
- 保温機
- 油を使用しない電気フライ機(必ず換気扇を設置してください)
- 冷蔵庫・冷凍庫
- 電子レンジ
- 炊飯器 例: 米を炊いておにぎりを作る
- 電子湯沸かし器 例: カップラーメンを提供する



**C'est Bon!**  
いいね! ニッポン  
**le Japon**

# ■ 出展オプション(別料金)

別料金で以下のサービスを承ります。詳細は別途お問い合わせ下さい。

## 販売サポートまたは機器のレンタルや手配

※表示料金は全て税抜です。日本からのご出展者様は消費税が免除されます。欧州諸国からのご出展者様は20%の消費税がかかります。

	内容	料金
クレジットカード端末機 レンタル	・日本までの海外送金手数料込(振込先口座は1カ所に限る) ■対応カード：VISA、MASTER、CB	280€/台 3日間
偽札識別機レンタル	・総てのユーロ紙幣に対応 ※同様のイベントにて、偽札が出回っておりますので、ご検討下さいませ。	100€/台 3日間
調理用什器レンタル	搬入時に配送、最終日に引き取り 例) 冷蔵庫、電気コンロ、電気ポット、鍋、包丁など	要見積 3日間
使い捨てプラスチック食器、 食材等の購入代行	搬入時に配送 例) スプーン、フォーク、爪楊枝、プラスチック器、水、野菜等 ※商品により、フランスでは購入不可な食品や、日本の品種とは異なり、形状や味が多少異なる場合がございます。	要見積
釣銭交換	事前に釣銭(ユーロ)をご注文頂き、出展料と共にご入金頂ければ、会場でお渡しいたします。釣銭交換代は無料。交換分のみ先にお支払頂きます。	0 € (1パック255€)
日仏バイリンガルスタッフ	・日本語・フランス語 日常会話レベルのスタッフがイベント会期中貴社スタンドを担当します。(商品PR・販売・会計などの補助含む) ・イベント初日開始1時間前(その他の日は30分前)～イベント終了時間まで(休憩1時間有)	700€ /1名3日間

## 渡仏なしお任せ出展について (渡仏不要!) 1800€ (出展ブース料金は別途がかかります)

商品を輸出して頂ければ、会場での商品設置・販売・売上報告・送金まで弊社が一括代行致します!  
1ブース(4m)でご出展の場合：作業代行料金1800€ + ブース出展料金1600€ = 計3400€

### ★代行に含まれる内容★

貴社ブース担当バイリンガルスタッフ1名(3日間) / 搬入と搬出 / 会期中の商品説明・販売代行 / 報告レポート / 売上在庫報告・売上送金手配 / 納税

※出展者様1社、商品が合計10種類までの場合の金額となります。複数の出展者様で1ブースを共有する場合や、商品が11種類以上になる場合は、別途ご相談ください。

## ステージでの商品PRについて

料金：150€/30分

ブースを持たず、実演ステージのみのお申し込みも可能です。貴社商品・貴県・日本観光のPR場所として、イベント会場実演ステージにてご利用頂けます。

## ステージでのライブ味見会について

料金：100€/1商品

弊社がMCを用意し、ステージ上にて、約20名の一般フランス人来場者に対し、貴社商品紹介&味見会を行います。

結果は後日ご報告致します。貴社商品に対する現地の生の声を聞く良い機会です。ご興味のある方は、是非お問い合わせくださいませ。



C'est Bon!  
いいね!  
ニッポン  
le Japon

## ■ その他のサービス

### 出展商品の輸出

#### 簡単・正規輸出！

商品を、**弊社指定の日本国内倉庫**に発送してください。  
後は、**全て弊社と運送会社にて輸出代行**いたします！

日本からの輸出料金(各種輸出サポート料金含む)：

**正規輸入！(EMSは3,200円/kg 2017年11月現在)**

**食品(常温) 16€ /kg(約2,128円)・ 雑貨 14€ /kg (約1,862円)**

※請求金額は、ユーロにて請求させていただきます。(上記為替は2017年11月 1€ = 133円で計算)

※関税(一律15%)・消費税の立替代行費用(10%)は別途ご請求いたします。

上記はあくまで例となります。輸出に関して、詳しい内容は【輸出ガイド】がございます。

[info@ejcrossing.com](mailto:info@ejcrossing.com) までお気軽にお問合せ下さいませ。

### イベント後の販路開拓

以下の通り、イベント後の継続的な欧州での販路開拓サポートを致します。

イベント後の商品在庫の活用も可能です。ご興味のある方は、詳細のご案内をさせていただきますので、随時お問い合わせ下さいませ。

#### ➤ **LX FRANCEによる販売**

フランス国内約3000件の日本食レストランと、ベルギー・ルクセンブルグにおける約500件の食材小売店に卸しているアジア系大手食品卸業者「LX FRANCE」と弊社は商品選定の優先契約を結ぶ予定です。今後欧州での継続販売をご希望の場合は、弊社よりLX FRANCEに、御社商品をご紹介致します。

#### ➤ **バー、高級酒小売店、レストラン等で試飲紹介**

近年フランスのバー・レストランにおいて、押しボタン式アルコール提供サーバーマシン(密閉・温度管理可能)が注目されています。アルコール類の商品在庫に関しましては、本マシンを用いて貴社商品をご紹介を致します。

#### ➤ **プライズミニスターでの販売**

弊社では、楽天グループの欧州圏 E C サイト、プライズミニスター内に専門ページ『C-B-J-SHOP』を開設しております。当ページ内にて貴社商品をフランス語でご紹介・販売致します。

#### ➤ **MARMITONでレシピ + 食材紹介**

フランスの料理レシピ・コミュニティ・ウェブサイト MARMITON(約800万人閲覧)内に、貴社商品を使用した料理レシピを掲載致します。また、使用食材として、上記プライズミニスターでの販売を誘導致します。



**C'est Bon!**  
いいね!  
ニッポン  
**le Japon**

# ■ お申し込み期限/お問い合わせ

## スケジュール

スケジュール	2月						3月			4月			5月			6月			7月		
	上旬	中旬	下旬	上旬	中旬	下旬	上旬	中旬	下旬	上旬	中旬	下旬	上旬	中旬	下旬	上旬	中旬	下旬	上旬	中旬	下旬
お申込みのご案内（本書）																					
早期割引お申込み（締切3月9日）																					
お申し込み（締切5月7日）																					
商品が仏に輸出可能か確認 輸出ガイドのご案内																					
1回目お支払（ブースの大きさ決定） 出展料をお支払頂きます。（4000€以上は2回払い可） オプションのお申し込み（締切5月18日）																					
2回目お支払 出展料の残金、オプション費用、輸出に掛かる費用を お支払頂きます。																					
ブース場所、ステージのタイムスケジュール決定 商品の輸出（羽田倉庫へ発送後パリへ）																					
イベント開催（6月29日～7月1日） イベントでの売上をご返金致します。																					
3回目お支払 その他残金をお支払頂きます。 （イベントでの売上ご返金額を差し引きます）																					
在庫商品についてご相談 （返品、パリ市内での店舗販売）																					

**お申し込み締切日: 2018年 5月 7日(月)**

**早期割引: 2018年 3月 9日(金)までのお申込みはブース料金15%割引**

次ページの規約を必ずお読みの上、ご記入頂いたお申込書を以下までメールでお送り下さいませ。  
ご質問・ご要望がございましたら、以下までお問い合わせ下さいませ。

### お問い合わせ先

ユーロジャパНКロッシング

Email: [info@ejcrossing.com](mailto:info@ejcrossing.com) / TEL: +33.142.63.59.90

Adresse : 62 RUE AMELOT 75011 PARIS FRANCE

Web: <http://www.ejcrossing.com>（弊社ホームページ）

<http://cestbonlejapon.com>（C'est bon le Japon ホームページ・随時更新）

旅行手配に関するお問い合わせは以下までお願い致します。

株式会社 日本旅行 吉田・石割 宛

Tel: 03-6895-7755 Email: [kazunari\\_yoshida@nta.co.jp](mailto:kazunari_yoshida@nta.co.jp)



**C'est Bon!**  
いいね!  
ニッポン  
**le Japon**

## 第5回 C'est bon le Japon 出展に関する一般規約

### 第一条： 一般条項

1. ユーロジャパンクロッシング（以下「主催者」）により、2018年6月29日（金）から2018年7月1日（日）にフランス・パリのLa Halle des Blancs Manteaux（ラ・アール・デ・ブランマントー）で開催される第5回C'est bon le Japonへの出展は、この規約への同意と尊重を前提とする。
  2. 出展者は、申し込み用紙を提出した時点で当規約に同意したものとみなされる。
  3. 出展者は、主催者の管理する場所の大元の所有者、又は賃借人の決める規則を守らなければならない。
  4. イベントの主催方法、とりわけ開催日、開催期間、開催場所、開場・閉場時間、入場料については、主催者によって決定され、主催者の判断によって変更される場合がある。
- ※当企画は、相当数の出展社につき輸出・展示することを想定し、出展金額を抑えているため、相当数の出展お申込みに至らなかった場合は、当企画を中止とする。その際は2018年4月20日までに、主催者より各お申込み者様へ連絡し、全額を返金とする。

### 第二条： 申し込みの有効性

1. 出展希望者は2018年5月7日までに主催者に出席希望の連絡をし、指定の申込用紙に必要事項を記入して、主催者へメール送付をする。
2. 主催者はブースの空き状況を確認後、出展希望者に出席料の請求書を発行する。出展希望者は、請求書に記載された指定の銀行、期日までに、銀行手数料と共に出席料を支払う（支払金額が4000€以上の場合は2回払い可）。
3. 1,2の要件を満たした場合のみ、申し込みが有効となる。

### 第三条： 申し込みのキャンセル

出展にかかる料金を支払い後、出展取り下げ依頼については以下の通り返金額が決まる。但し、返金の際の銀行手数料は出展者（申込者）の負担とする。尚、日本から商品をフランスへ輸出する出展者は、主催者が指定した日本の倉庫に商品を発送した後に出展取り下げ依頼をした場合は、時期に関係なく、輸出にかかる費用は全額返金されない。

出展取り下げ時期 日程はフランス時間	返金額
2018年5月7日まで	半額返金
2018年6月イベント当日まで	返金なし

### 第四条： イベントの中止と返金について

天災・テロ・戦争等の予測不能な理由によるイベントの中止の場合、当主催者は免責の立場であるが、参加費用に関してはキャンセル不可避な必要経費を差し引いた残金を返金するものとする。

### 第五条： 展示スペースの割り当て

1. 主催者は、出展者の所在地、扱う商品、又はサービスの内容、参加申込みの登録日等を考慮しながら、自由にスペースの割り当てを行う。
2. 実際のスペースと概要に記載のスペースとの間に10%以内の違いがあっても、紙に書かれた数字は、計算上仮に出た広さを示すものであるとし、主催者は責任を負わない。

### 第六条： 保証と破損

主催者はイベント時の火災・損傷などの金銭的結果に対する保険に加入しており、出展者の人身・所有物・展示物に何らかの事態が起こった場合には、当保険の規定の範囲内で賠償される。イベント期間中またはその前後の出展商品・ディスプレイ品の管理については各出展者が責任を持って行うものとし、万が一盗難・紛失があった場合にも、主催者は一切の責任を負わない。

### 第七条： 媒体での放映

出展者は主催者及びメディア制作者やディストリビューターに対して、フランス国内や海外で、イベントの必要性により、テレビやビデオ、DVD、その他全ての媒体（書籍、パンフレット）で、自身の映像やブース、看板、ロゴ、スタッフ、商品、サービスの映像の放映を理由とした訴えはできないものとする。

